

六朝墓志词语零释*

刘志生

(惠州学院 中文系, 广东 惠州 516007)

摘要:六朝墓志语料丰富,时代明确,特色鲜明,具有较重要的词汇研究价值,论文考释其中的词语 10 条。这些词语均为诸家所不及,它们又被《汉语大词典》等大型辞书失收,或虽已收释,但义项缺漏。

关键词:墓志;词语;六朝

中图分类号:H039

文献标识码:A

文章编号:1007-4074(2011)05-0132-03

基金项目:国家社会科学基金项目一般项目(10BYY055)

作者简介:刘志生(1963-),男,湖南娄底人,文学博士,惠州学院中文系教授。

墓志属我国古代特有的一种文献形式,主要是用来记录墓主的姓名、籍贯、生平事迹、族系、卒葬时地等。其中的六朝墓志就因其具有材料丰富、时代明确和一定程度的口语性等特点而成为汉语历史研究词汇的宝贵语料并受到汉语史研究者的高度重视。笔者近来研读六朝墓志,发现有相当数量的词语可补《汉语大词典》等大型辞书的阙失,我们兹选释其中的 10 条。这些词语均为诸家所不及,它们或被《汉语大词典》等大型辞书失收,或虽已收释,但义项缺漏。

一、悼恻

《汉魏南北朝墓志汇编》^{[1](P1-510)}·魏故使持节都督三州驻军是骠骑大将军栋梁周东徐州刺史当州大都督仪同三司兖州刺史临济县开国侯叔孙公墓志之铭:“帝用悼恻,崇以礼数,赠使持节都督兖州诸军事本将军仪同三司兖州刺史,谥曰武恭,礼也。”

按:“悼恻”,乃“悲伤”义。“悼”、“恻”均有“伤痛”义。《广雅·释诂二》、《玉篇·心部》并载:“恻,痛也。”《集韵·号韵》、《玉篇·心部》:“悼,伤也。”“悼恻”乃近义连文。其他例如《旧唐书》卷十三本纪第十三《德宗下》:“丁卯,诏:‘君臣之际,义莫重

焉,每闻薨殂,良深悼恻。应文武朝臣薨卒者,其月俸、料宜全给,仍更准本官一月俸料,以为贖赠’。”《彭惠安集》卷五“碑铭”《陈康懿公尚书神道碑》:“皇情悼恻,恤典优隆。”《新安文献志》卷九“书”《复表兄朱元晦编修书》:“矧中表子姪姻亲契分之厚者,其悼恻之情,宜何如耶?”《汉语大词典》收有近义的“悼愴”,但未收“悼恻”一词。

二、华邦

《汉魏南北朝墓志汇编·魏故龙骧将军平阳檀府君之墓志铭》:“虽帝壤华邦,神州名邑,然北带长山,盗徒充聚。”

按:“华邦”,指中原、中国。“华邦”一词,亦见于《四库全书》所收文献中,例如《怀星堂集》卷二“骚赋”《一江赋》:“洽八荒兼三才而共济,束一统之华邦,信矣!”《敬轩文集》卷十八“记”《邵阳县重修庙学记》:“今去圣人仅二千年,不问海内外华邦蛮区愚夫小子皆能道吾夫子之号而起尊信之心。”《汉语大词典》收有同义的“华域”,但漏载“华邦”一词。

三、玄碑

《新出魏晋南北朝墓志疏证》^{[2](P1-629)}·元荣宗墓志:“勒铭幽宇,扬志玄碑。”

按:“玄碑”,谓墓碑。《玉篇·玄部》:“玄,黑色

* 收稿日期:2011-09-01

也。”故“玄”含有“黑色”之义，因此而引申为与阴间相关之事物。其他例如《唐代墓志汇编上》^{[3](P1-130)}·大周故太原王公墓志铭：“故以玄碑勒隧，题盛德之方存；翠碣横埏，与长年而不朽。”“玄碑”一词，《汉语大词典》未见收录。

四、英迈

《汉魏南北朝墓志汇编·大魏故介休县令李明府墓志》：“君勇决英迈，识量淹远，风猷意业，有可称者。”

按：“英迈”，谓才智出众，神采超逸。《资治通鉴·陈纪八》“阿恒之任，宜在宗英”胡三省注：“才过人曰英。”“英迈”一词，唐墓志也有使用，如《唐代墓志汇编上·□唐韩府法曹参军息兰陵萧君之志》：“曾祖风，朝散大夫林州长史袭梁郡公，器局夷简，风神英迈，蒞士元之显职，嗣休征之茂官。”“英迈”一词，还常用于后世史书，如《旧唐书》列传第六十七：“宁私谓所亲曰：‘圣上聪明英迈，从善如转规，但为卢杞所惑至此尔’。”《宋史》卷二百八十一列传第四十：“准少英迈，通《春秋》三传。年十九，举进士。”《宋史》卷二百九十五列传第五十四：“清臣天资英迈，遇事敢行，奏对无所屈。”《宋史》卷四百二十七列传第一百八十六：“雍高明英迈，迥出千古，而坦夷浑厚，不见圭角，是以清而不激，和而不流，人与交久，益尊信之。”《元史》卷一百七十二列传第五十九《赵孟頫》：“孟頫才气英迈，神采焕发，如神仙中人，世祖顾之喜，使坐右丞叶李上。”《明史》卷一百四十一列传第二十九：“子宁英迈不群，十八年，以贡士廷试对策，力言：‘天之生材有限，陛下忍以区区小故，纵无穷之诛，何以为治？’”皆其例。《汉语大词典》未收“英迈”。

五、竹马

《新出魏晋南北朝墓志疏证·韩暨墓志》：“韶龀之年，竹马之岁，皎然卓异，有别侪伍。”《汉魏南北朝墓志汇编·魏故镇远将军前军将军赠冠军将军正平太守元君之墓志铭》：“君禀三珠之叡气，承八桂之余风，馨香发于竹马之年，令问播于纨绮之岁。”《汉魏南北朝墓志汇编·魏故使持节镇北将军都督建兖华三州诸军事华州刺史□平县开国伯赫连公墓志铭》：“孝友廉贞之志，茂于竹马。”

按：“竹马”，谓童年。唐墓志用例繁富，如《唐代墓志汇编上·唐故上柱国王君墓志铭》：“明感竹马之岁，有异诸童；强仕之年，志逾其友。”《唐代墓志汇编续集》^{[4](P1-117)}·张士高，本望南阳，相州林虑县人也：“济之以礼，不假蒲鞭之盛；示之以□，无

违竹马之契。”《唐代墓志汇编续集·周故郭公墓志文并序》：“粤若竹马腾规，结义期于龀岁；黄祗效祉，金荣锡孝之年。”《唐代墓志汇编续集·周故郭公墓志文》：“竹马腾声，仙舟降祉，剑虹芬□，绶化夹素。”《唐代墓志汇编上·大唐永徽三年王君墓志》：“齐之以礼，岂假蒲鞭之威；示之以信，无违竹马之契。”《唐代墓志汇编上·张士高本望南阳相州林虑县人》：“齐之以礼，不假蒲鞭之以礼，示之以信，无违竹马之契。”《唐代墓志汇编上·唐故游击将军高望府果毅□府君墓志铭》：“公以狼精下降，德散樊星，岳灵上结，光流甫□；□军习勇，稟锐气于天资，竹马许成，括纯精于冥授。”《唐代墓志汇编上·唐故衡州刺史长乐公夫人墓志铭》：“洎乎□舟泛影，竹马流芳，茂族相晖，风猷叠照，义飞载籍，无俟详焉。”《唐代墓志汇编续集·先君之碑》：“祖讳信，韶龀之岁，手足绝秦；竹马之年，辞堪说楚。”《唐代墓志汇编续集·大周故刘君夫人墓志铭》：“曾祖粲，□国朝散夫人，聚米韶年之日，戏戈竹马之年，早附龙鳞，攀斯凤翼。”《唐代墓志汇编续集·唐故左领军卫翊卫高府君墓志铭》：“谢四目幼，纚条竹马之年；虎班始分，必有成鳞之□。”《汉语大词典》收载有【竹马】条，其下共列二义项：①儿童游戏时当马骑的竹竿。后用为称颂地方官吏之典。②即薶马。南方农村耘稻时所用的一种农具。“竹马”此义项，《汉语大词典》漏收。

六、衿怀

《新出魏晋南北朝墓志疏证·高猛妻元瑛墓志》：“司空文公，衿怀万顷，墙宇千仞，清徽紫誉，标映一时，乃以选尚焉。”《新出魏晋南北朝墓志疏证·田德元墓志》：“从容上席，剖决如流，优游胜曹，衿怀多暇。”

按：“衿”通“襟”。《诸子平议·列子·黄帝》“涕泣沾衿”俞樾按：“衿当作衿，即襟字也。”赵岐《孟子题辞》“六艺之喉衿也”焦循正义：“衿与襟通”。故“衿怀”乃“襟怀，怀抱”义。“衿怀”一词，亦见于唐墓志，如《唐代墓志汇编上·唐故处士□□□志铭》：“想荣辱相间，得失成忧，交战衿怀，追符斯可。”传世文献也有用例，如《册府元龟》卷八百七十五《总录部·讼冤》第四：“自少及长，忠孝为心，入朝出牧，清明流誉，衿怀放畅，风神爽发，实廊庙之瑚琏，社稷之楨干。”《玉台新咏》卷二《张华情诗五首》：“佳人处遐远，兰室无容光。衿怀拥虚景，轻衾覆空床。”《南史》卷八十列传第七十：“然轻财好施，凡所周贍，毫厘必均。讷于语言，而衿怀信

实,临川人皆德之。”“衿怀”一词,《大词典》漏载,但收有【衿抱】,释义为“襟怀,怀抱。”“衿怀”与“衿抱”为异形同构同义词。

七、泉宇

《汉魏南北朝墓志汇编·大魏高祖九嫔赵充华墓志》:“敬刊玄瑶,演述泉宇。”《汉魏南北朝墓志汇编·皇内司讳光墓志》:“匈路开肇,泉宇纳殃,酸哉粉结,呜呼悲伤。”

按:“泉宇”犹“泉室”,谓“墓穴;墓室”。《潘岳〈哀永逝文〉》“想孤魂兮眷旧宇”吕延济注:“宇,室也。”“泉”有“泉下”之义,古人用来指人死后之所在。故“泉宇”一词于墓志中可用以指称“墓室”。唐代墓志也有用例,如《唐代墓志汇编续集·唐故赵郡李处士墓志铭》:“泉宇杳杳,松门寂寂。”“泉宇”一词,《大词典》漏收。

八、腾辉

《汉魏南北朝墓志汇编·大魏元宗正夫人司马氏志铭》:“终远兄弟,来嫔王族,发响素庭,腾辉华屋。”

按:“腾辉”,谓闪耀光辉。用以喻指传扬美名或美名传扬。唐代墓志沿用,如《唐代墓志汇编续集·大唐故桂州建陵县令骑都尉胡君墓志铭》:“故得腾晖令范,昭□缣缃者也。”《唐代墓志汇编续集·大唐故光州定城县令柳君墓志铭并序》:“金锵茁郁,藉甚一时,璧润兰芳,腾辉万古。”《唐代墓志汇编上·大唐故朝散郎守内寺伯飞骑尉成府君墓志铭》:“惟公质迈楚英,孕圆流而荡照;名高赵彦,润方折以腾辉。”《唐代墓志汇编下^{[5](P1301)}·唐故淮南进奉使检校尚书工部郎中兼御史中丞赐绯鱼袋会稽骆公墓志铭》:“后子孙散居浙江之东西郡县,南朝六代,代有英奇,峻节令名,文儒硕秀,家牒史册,耀彩腾辉,美荫清资,英规令望。”“腾辉”一词,《大词典》已收,释义为“闪耀光辉”,此乃其本义,“传扬美名或美名传扬”是其比喻义,该义为《大词典》所失载,当补。且《大词典》始引例为唐·寒山《诗》之二〇三:“光影腾辉照心地,无有一法当现前。”时间亦晚。

九、绀油

《新出魏晋南北朝墓志疏证·杨钦墓志》:“铺观篆籀,逖览绀油,天下贵族,莫上君侯。”《新出魏晋南北朝墓志疏证·杨宏墓志》:“陵谷有迁,绀油易朽,勒芳徽于沉石,共天壤而长久。”

按:《说文新附·糸部》:“绀,帛浅黄色也。”《慧

琳音义》卷十“缙油”注:“油者,绢油也,古人用以书记事。”“绀”和“油”本是古人用作书写的材料,故“绀油”可代指书籍。唐墓志也见用例,如《唐代墓志汇编上·大周故文林郎张君故妻宋夫人墓志铭》:“尔其簪裾佩玉,轩盖鸣钟,式著绀油,无待详悉。”笔者又遍检《四库全书》所收文献,检得一例,即《文庄集》卷十七“启”《贺枢密副使启》:“远明识周通绀油,博达于文经。”“绀油”一词,唐墓志中还可倒序为“油绀”,如《唐代墓志汇编上·唐故泾阳县令梁君墓志铭》:“前焕绀油,后钟青史,德音无味,其在斯乎?”《唐代墓志汇编上·唐故柱国府朝散大夫乐府君墓志铭》:“照备油绀,固可辞略。”《唐代墓志汇编上·大周故陈府君墓志铭》:“八代昌基,奄有龟蒙之野;三君茂范,旋荒虎据之郊,并布在油绀,可得言也。”《唐代墓志汇编上·唐故上柱国李府君墓志铭》:“徽猷远播,歌颂遥传,著美油绀,可略言矣。”《唐代墓志汇编续集·大唐故扬州江阳县令史君墓志铭》:“斯并勒在油绀,可略而言矣。”《唐代墓志汇编续集·唐故处士王府君墓志之铭》:“昭备油绀,固可辞略。”“绀油”与“油绀”乃同素逆序同义词。“绀油”与“油绀”二词,《大词典》均未收载,应据补。

十、篆册

《汉魏南北朝墓志汇编·齐故乐陵王妃斛律氏墓志铭》:“昔韦平鼎盛,公辅异时,袁杨尅阜,台铉殊世,犹且氤氲篆册,荣镜终古。”

按:“篆册”,指书籍、文册。《说文·竹部》:“篆,引书也。”段玉裁注:“引书者,引笔而著於竹帛也,因之李斯所作曰篆书,而谓史籀所作曰大篆,既又谓篆书曰小篆。”因古代的书册、文册多用篆体字书写,故名。“篆册”一词,唐代墓志也有用例,如《唐代墓志汇编续集·大唐监察御史裴炎故妻刘氏墓志铭》:“或儒或素,且公且侯,莫不照烂缣绀,葳蕤篆册者也。”《四库全书》所收文献中亦见使用,如《文恭集》卷十“表”《代中书枢密院陈乞御制明堂乐章表》:“甘泉故事,开元旧仪,咸著歌辞,具存篆册。”《大金集礼》卷七“妃”《册太皇太妃》:“命直学士刘长言撰册文,礼部侍郎王竟书篆册。”《浙江通志》卷二十山川十二《石柜山》:“上有方石,状如柜,旧传黄帝缙玉版篆册于此。”“篆册”一词,《大词典》漏收,当补。

(下转第142页)